



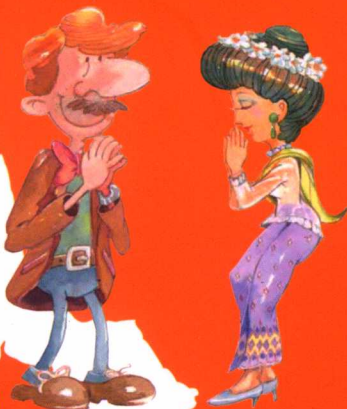
# 人在泰国 入乡随俗

[马来] 叶肯尼 [泰] 戈登 / 著

孟雪莲 / 译



Thailand



# 人在泰国 入乡随俗

[马来] 叶肯尼 [泰] 戈登 / 著

孟雪莲 / 译

商务印书馆国际有限公司

## 图书在版编目(CIP)数据

人在泰国入乡随俗 / (马来) 叶肯尼, (泰) 戈登著;

孟雪莲译. — 北京: 商务印书馆国际有限公司, 2015.10

ISBN 978-7-5176-0170-8

I. ①人… II. ①叶… ②戈… ③孟… III. ①旅游指

南—泰国 IV. ①G13/17

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第204814号

著作权合同登记号京权图字: 01-2015-4359

## 人在泰国入乡随俗

作 者 [马来] 叶肯尼 [泰] 戈登

译 者 孟雪莲

出版发行 商务印书馆国际有限公司

(地址 北京市东城区史家胡同甲 24 号 邮编 100010)

(总编室电话 010-65592876 市场营销部电话 010-65598498)

网 址 [www.cpi1993.com](http://www.cpi1993.com)

经 销 全国新华书店

印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 8.125

字 数 168 千字

版 次 2015 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5176-0170-8

定 价 25.00 元

版权所有 • 侵权必究

如有印刷质量问题, 请与我公司联系调换。

## 版权声明 · 致谢

原英文版由泰国曼谷 iGroup 出版有限公司出版。

Original English Edition Published by iGroup Press CO., Ltd., Bangkok, Thailand.

版权所有 © 2014 Copyright © 2014。

中文版经 iGroup 出版有限公司授权由中国北京商务印书馆国际有限公司出版。

This Chinese Edition Published by Commercial Press International, Beijing, China, under the arrangement with iGroup Press Co., Ltd.

# CONTENTS 目 录



|          |       |
|----------|-------|
| 轻松开篇     | 0 0 1 |
| 四大基本背景知识 | 0 0 7 |
| 性格特征     | 0 1 7 |
| 肢体语言     | 0 3 7 |
| 合十礼      | 0 4 9 |
| 宗 教      | 0 5 9 |
| 一般行为准则   | 0 9 3 |
| 乐在曼谷     | 1 1 3 |
| 购 物      | 1 4 3 |
| 美食与外出就餐  | 1 5 1 |

|           |     |
|-----------|-----|
| 节 日       | 171 |
| 处事之道      | 185 |
| 各府旅游，悠哉游哉 | 213 |
| 跑签证——槟城   | 225 |
| 其 他       | 235 |
| 后 记       | 249 |



EASY BEGINNING

轻松开篇

## 王后的故事

有位王后曾在湄南河（Chao Phraya River）泛舟而行，后来不小心船翻了，王后落入水中。船工们惊惧不已，可谁也不敢游过去把王后救上岸，因为在这里，任何人不得在公众场所触碰女性，更何况那是位尊贵无比的王后了。

尊贵的王后就这么淹死了。

国王在上游苦苦等待，可却再也没有等回他心爱的王后。这位国王就是朱拉隆功大帝（King Chulalongkorn）。他为王后修建了邦芭茵夏宫（Bang Pa-In Palace），后来这里成了举世闻名的旅游胜地。

这是泰国传统习俗严酷的一面，至今人们依然遵守着不少世代传承的习俗。入乡随俗，融入一个国家的最佳途径就是了解这个国家的风俗文化。在这本书里，我们将为您详细介绍泰国的风俗文化。

## 特别提示

“真是个好人！”

你觉得这句话是在说你吗？

是的？恭喜！你离我们的目标已经不远。

什么目标？





了解泰国的风俗文化，欣赏泰国的风土人情，知道怎样尽情享受这儿美好的一切，如何在这里度过一段轻松愉快的时光。

如果不是，也不必在意。

为什么？

因为读完这本书，你就能达到这个目标啦！

祝您阅读愉快！

## 关于阅读本书的几点小建议

本书第一版发行至今已有十余年，这些年来增添了一些内容，也删减了部分篇幅。

当你在飞机、火车或书店里翻阅这本书时，我们希望在向你传授经验的同时也能让你会心一笑甚至哈哈大笑。

《人在泰国入乡随俗》最初是“入乡随俗”系列中的一本，如今这本书已发行至第四版。

本书适合来自世界各地的所有读者，只希望你在阅读过程中遵循以下两点：

第一，尽量保持开阔性思维。本书只是简单列出在特定情形下怎样获得最佳体验。

第二，不要被我们的直白所触怒。我们给出的建议都只是希望能帮你更好地了解泰国社会的主要习俗，绝没有轻视任何人或贬低任何风俗习惯的意思。我们根本没理由那样做。我们“打开天窗说亮话”，只是想让意思表达得更加清晰明了。

我们真心希望书里的建议能帮你获得更为愉悦的体验。建议基本围绕休闲娱乐展开，希望你回家后，想起热情友好的泰国人民，想起在泰国度过的时光会感觉格外美好。人们在国外很容易产生误解，误解又常常带来不安，但愿这本书能帮你避免在泰国可能遭逢的各种误解与不安。

书中提到的不该做的事尽可能地考虑了形形色色的人，或许你会感觉那是在针对你。我们再度声明，我们绝没有这个意思，一点儿也没有。

在泰国，如果你作为一个外国人也能尊重当地的风土人情，当地人会非常愿意跟你打交道。他们并不关心你来自哪个国家，那里有怎样的风俗文化。在任何地方，奇怪的都不是当地人，而是来自异域的外地人。无论在哪儿，这都是一条非常适用的准则。



假如你积极地在行为举止等方面向当地人靠拢，却模仿得并不像，那该怎么办？担心别人用异样的眼光看你？千万不要！不管怎样，泰国人都会非常欣赏你愿意尝试的态度。

把所有的尴尬与恐惧都抛向风中吧！

保持轻松愉快的态度，别跟身边的人过不去。只要做到这一点，所有困扰都会烟消云散。不要让你未经修饰的坦率酿造无谓的文化冲击，很多时候只要默默一笑就好。

希望阅读本书的当地居民也能从中获益，经常提醒自己保持过去热情的态度，不要变得冷漠。

别着急，开开心心地慢慢走！放轻松，快快乐乐地慢慢看！

这非常重要！



# 四大基本背景知识

## FOUR BACKGROUND ESSENTIALS



要想让您的泰国之旅颇有收获，您一定要了解并牢记以下四个方面：

1. 君主政体
2. 性格特征
3. 肢体语言
4. 宗教

由此，在这几个方面下点功夫会令您与当地泰国人民相处得十分融洽。

## 君主政体

泰国皇室自古就受到泰国人民的崇敬与爱戴，整个国家无论男女老幼都深切由衷地尊敬皇室，无一例外。这是该国特有的现象。

不知何故，这个国家的君主都心怀仁慈，对他们的人民关爱有加。这个国家抵抗殖民统治的斗争就是泰国国王远见卓识的



最好证明。当其邻国纷纷衰落、陷入殖民魔爪时，泰国却打败了西方列强。成吉思汗，因其残忍而闻名；亚历山大大帝因其勇敢而闻名；但是泰国领导人，比如拉玛五世国王则因其睿智而备受人民爱戴。

经常看电影的人会发现，电影放映前奏起皇家颂歌，或者国王陛下肖像投射在银幕上时，大家都会从座位上站起来，我们就将现任国王稍作介绍，以便您对其略知一二。

## 现任国王

很难通过几个段落就对现任国王做出公平评判，因为普密蓬·阿杜德国王无疑是现今在世最为勤奋的君主。他常常周游全国接见他的人民，也因此而闻名天下。陛下经常手拿地图、钢笔和一卷卷的图表，身着普通工作服，跋山涉水艰难前行。相机是他工作中必不可少的一部分，而且他都是自己携带这些物品的。



这位国王还十分热爱音乐：他会弹奏乐器，喜爱爵士乐，并且还写过不少歌曲。他用个人的钱在乡村和曼谷捐助了很多项目。国王态度积极、脚踏实地，他的兴趣涉猎范围广泛，无法在此一一列举。国王还精通航海，并且参加过多项赛事。他的心灵手巧几乎不被众人所知，但对狗狗的喜爱却为人们津津乐道。

初来乍到的泰国游客，即使是自己国家也存在君主制，起初也会被泰国王室所享有的深切崇敬所深深吸引。他们开始会迷惑不解，但是很快就会发现人们对国王的尊敬与爱戴是发自内心的。其中一个独特的原因就是，在发生动荡和危机时，国王陛下总能向政府谏言，为所有有关方面提出忠告。国王的解决方案多次受到人民的热烈拥护，并付诸实施。因此避免了很多严峻形势，也防止了其进一步恶化。

每年12月5日是国王陛下的生日，也是泰国人民最开心的日子之一。之所以是最开心的日子是因为对于部分人民来说这是他们最为骄傲的日子，因为它也是官方规定的“父亲节”。没有一个泰国人民不是由衷地热爱国王陛下，因为他最为注重的就是提高人民的生活质量，尤其是那些生活在边远地区较为贫困的人民

国王于1927年出生在美国马萨诸塞州的剑桥市，是当今世界在位时间最长的君主。

如果您想充分了解国王的早年生活和兴趣爱好，那么曼谷则是您的不二选择。



一定要去九世王御园看一看，这座公园位于Sri Nakharin路，风景优美、场地开阔。人们称其为拉玛九世国王。公园内有一座穹顶屋，屋内摆放着的文章和照片，展示了陛下生活与工作的方方面面。这座占地200英亩的园林是在1987年，为庆祝陛下60岁生日而建造的，与著名的购物综合体——西康广场位于同一条马路。

如果您乘坐出租车，请说“Suan Luang Ro Kao”（泰语中这座公园的名字）。

## 下列警示有助于您行为得体并度过一次愉快的旅程

一定要对一切带有皇室成员肖像的物品无比尊敬。这一点也适用于印有国王陛下肖像的货币。在泰国，货币不仅仅是钞票或钢镚儿，还是殿下的画像。初来乍到的外国人很难理解。所以，请切记……

一定不要用脚踩住滚向你的硬币。要么用手挡住，让它自己翻转过来，要么就在它滚动时直接捡起来。

如果您有幸参加皇室成员出席的公共活动，一定要提前了解一下应该如何行事。例如：您的头不应高于这位皇室成员，而当他向您的方向走来时，您的头应完全向前。当皇室成员路过时，应略低下头。